



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Direction de la sécurité et de la justice DSJ
Sicherheits- und Justizdirektion SJD

Grand-Rue 27, 1701 Fribourg

T +41 26 305 14 03, F +41 26 305 14 08
www.fr.ch/dsj

19 avril 2012, 18h, Musée d'art et d'histoire de Fribourg

Seules les paroles prononcées font foi!

Vernissage de l'exposition « Enfances volées »

Allocution de M. Erwin Jutzet, Conseiller d'Etat

Madame la Directrice du Musée d'art et d'histoire,
Monsieur le Professeur,
Monsieur le Producteur de « L'enfance volée »
Mesdames et Messieurs les Invités,

C'est pour moi un honneur teinté de gravité de vous adresser quelques mots ce soir au nom du Conseil d'Etat.

Un honneur teinté de gravité, car à travers l'accueil de ces « Enfances volées » par le Musée d'art et d'histoire, c'est un peu l'Etat de Fribourg qui reconnaît la triste et scandaleuse réalité du sort réservé à tant de filles et de garçons dont on a brisé l'enfance. A des enfants que les autorités de l'époque – politiques ou religieuses – considéraient comme de deuxième catégorie par la seule faute de leur extraction ou de leur condition.

Construite sur le témoignage, sur la parole enfin donnée aux personnes placées dans des familles ou des institutions, cette exposition est une voix forte qui se dresse contre le silence embarrassé et l'oubli commode. Par l'importance que lui a donnée le Musée d'art et d'histoire, notamment en la complétant par un volet régional, c'est aussi l'Etat de Fribourg qui accorde toute son écoute à ces témoignages souvent durs, à ces paroles souvent sévères à l'égard des autorités de l'époque. Et c'est l'Etat de Fribourg qui leur témoigne sa compréhension. Il ne peut que s'associer au regret que les autorités, durant trop d'années, se soient montrées si négligentes de la dignité humaine de ces enfants, et si peu soucieuses de leur garantir un cadre affectif et matériel approprié à leur développement et à leur bien-être.

Als Politiker, der bis vor wenigen Jahren auch Anwalt war, liegt mir das dreifache Ziel dieser Ausstellung besonders am Herzen. Sie will zunächst einmal nicht einfach neutral beschreiben, sondern den Opfern das Wort geben. Hinter den individuellen Wahrheiten, deren Summe die allgemeine geschichtliche Tatsache ergibt, sollen Menschen aus Fleisch und Blut stehen. Zweitens will diese Ausstellung diesen Menschen Gerechtigkeit widerfahren lassen. Schliesslich streben die Opfer, nachdem sie die Stellung von gesellschaftlich Verurteilten ertragen mussten, hauptsächlich nach der Anerkennung der Tatsache, dass ihnen Unrecht angetan wurde.

Enfin, cette exposition veut nous maintenir en état d'alerte face aux conséquences tragiques que peuvent avoir, aujourd'hui comme hier, des mesures inappropriées décidées à l'encontre de toute personne, et bien sûr en particulier à l'encontre d'enfants. Si les pratiques que cette exposition relate

relèvent maintenant du passé, les autorités ne sont nulle part préservées du risque que des mesures s'avèrent disproportionnées, injustifiées, et surtout humainement désastreuses.

Notre Constitution cantonale consacre aux droits des enfants et des jeunes un article particulièrement complet et progressiste. Et, aujourd'hui, c'est sur ce socle solide que l'Etat de Fribourg fonde sa politique de l'enfance et de la jeunesse, dont nous pouvons être fiers. Mais la recherche prioritaire du bien-être de l'enfant se présente de façon neuve et inédite à chaque cas que doivent traiter les autorités. C'est pourquoi les témoignages que nous entendons dans cette exposition ne sont pas que des voix du passés. Ils nous disent que le bien de l'enfant est un enjeu qu'il faut sans cesse renouveler.

Schliesslich will ich meine Ansprache nicht beenden, ohne zu sagen, dass uns diese Ausstellung vehement dazu auffordert, über folgendes nachzudenken: Wer sind die heutigen Verdingkinder? Die Zeugenaussagen, die wir in dieser Ausstellung hören, machen es zur moralischen Pflicht – besonders für uns Politiker – ihnen die Leiden zu ersparen, die so viele Kinder unseres Landes zerstört haben.

Je vous remercie pour votre attention.